

CONCEPTS, INCLUDING ‘REGISTER’ AND ‘GENRE’. IT IS THE RESULT OF FRUITFUL COOPERATION AMONG DIFFERENT TRANSLATION SCHOLARS. IT WILL SERVE TO HELP BILINGUAL SPEAKERS BECOME FAMILIAR WITH TRANSLATION TECHNIQUES AND DEVELOP PRACTICAL TRANSLATION SKILLS TO THE SAME STANDARD AS THAT EXPECTED OF A UNIVERSITY GRADUATE. DIVIDED INTO SIX PARTS, THE BOOK COVERS MANY VARIOUS TEXT TYPES; FROM LEGAL TO SCIENTIFIC AND MEDICAL, AND FROM MEDIA AND POLITICAL TO TECHNICAL TEXTS.

61000+ English - Arabic Arabic - English Vocabulary Gilad Soffer 61000+ English - Arabic Arabic - English Vocabulary - IS A LIST OF MORE THAN 61000 WORDS TRANSLATED FROM ENGLISH TO ARABIC, AS WELL AS TRANSLATED FROM ARABIC TO ENGLISH. EASY TO USE- GREAT FOR TOURISTS AND ENGLISH SPEAKERS INTERESTED IN LEARNING ARABIC. AS WELL AS ARABIC SPEAKERS INTERESTED IN LEARNING ENGLISH.

THE ROUTLEDGE COURSE IN ARABIC BUSINESS TRANSLATION MAHMOUD ALTARABIN 2021-09-16 THE ROUTLEDGE COURSE IN ARABIC BUSINESS TRANSLATION: ARABIC-ENGLISH-ARABIC IS AN ESSENTIAL COURSEBOOK FOR UNIVERSITY STUDENTS WISHING TO DEVELOP THEIR SKILLS IN TRANSLATING DIFFERENT TYPES OF BUSINESS TEXTS BETWEEN ENGLISH AND ARABIC. PRACTICAL IN ITS APPROACH, THE BOOK INTRODUCES TRANSLATION STUDENTS TO THE CONCEPT OF TRANSLATION AND EQUIVALENCE IN THE CONTEXT OF BUSINESS TEXTS, BUSINESS TRANSLATORS, AND THE LINGUISTIC AND SYNTACTIC FEATURES OF BUSINESS TEXTS. IT ALSO HIGHLIGHTS TRANSLATION TOOLS AND TECHNOLOGY IN ADDITION TO THE TRANSLATION STRATEGIES WHICH CAN BE ADOPTED TO RENDER BUSINESS TEXTS BETWEEN ENGLISH AND ARABIC. KEY FEATURES IN THE BOOK INCLUDE: • SIX COMPREHENSIVE CHAPTERS COVERING (AFTER THE INTRODUCTION) THE AREAS OF ECONOMICS, MANAGEMENT, PRODUCTION, FINANCE, AND MARKETING IN THE TRANSLATION INDUSTRY; • DETAILED EXPLANATION OF THE LEXICAL AND SYNTACTIC FEATURES OF BUSINESS TEXTS; • PRACTICAL ENGLISH AND ARABIC BUSINESS TRANSLATION TEXTS FEATURING A VAST BUSINESS VOCABULARY BANK; • AUTHENTIC BUSINESS TEXTS EXTRACTED FROM ENGLISH AND ARABIC BOOKS CONTAINING ECONOMIC, MANAGEMENT, PRODUCTION, FINANCE, AND MARKETING TEXTS; • GREAT RANGE OF ENGLISH AND ARABIC TRANSLATION EXERCISES TO ENABLE STUDENTS TO PRACTICE THEIR FAMILIARITY WITH BUSINESS VOCABULARY THEY LEARNED THROUGHOUT THE BOOK; AND • GLOSSARIES FOLLOWING ALL ENGLISH AND ARABIC BUSINESS TEXTS CONTAINING THE TRANSLATION OF MAIN VOCABULARY ITEMS. THE PRACTICALITY OF THE APPROACH ADOPTED IN THIS BOOK MAKES IT AN ESSENTIAL BUSINESS TRANSLATION COURSEBOOK FOR TRANSLATION STUDENTS. IN ADDITION, THE CAREFULLY DESIGNED CONTENT HELPS STUDENTS TO EASILY EXPLORE DIFFERENT TYPES OF BUSINESS TEXTS, FAMILIARIZE THEMSELVES WITH MAIN WORDS, AND DO TRANSLATION EXERCISES. UNIVERSITY INSTRUCTORS WORKING ON ENGLISH AND ARABIC BUSINESS TRANSLATIONS WILL FIND THIS BOOK HIGHLY USEFUL.

A TO Z OF ARABIC - ENGLISH - ARABIC TRANSLATION RONAK HUSNI 2013-05-20 THE A TO Z HIGHLIGHTS COMMON PITFALLS FACED BY TRANSLATORS WORKING ON BOTH ARABIC-ENGLISH AND ENGLISH-ARABIC TEXTS. EACH TRANSLATION PROBLEM IS CAREFULLY CONTEXTUALIZED AND ILLUSTRATED WITH EXAMPLES DRAWN FROM CONTEMPORARY LITERATURE AND THE MEDIA. USING A COMPARATIVE ANALYSIS APPROACH, THE AUTHORS DISCUSS GRAMMATICAL, LEXICAL AND SEMANTIC TRANSLATION ISSUES, AND OFFER GUIDANCE REGARDING CORRECT AND IDIOMATIC USAGE. A MUCH-NEEDED ADDITION TO THE FIELD FOR UNIVERSITY-LEVEL STUDENTS OF TRANSLATION AND PROFESSIONAL TRANSLATORS ALIKE, THE A TO Z HAS BEEN DESIGNED WITH A VIEW TO ‘DEVELOPING AND HONING SKILLS IN TRANSLATING BETWEEN ARABIC AND ENGLISH’ ENHANCING IDIOMATIC EXPRESSION IN BOTH LANGUAGES; ‘RAISING AWARENESS OF PROBLEMS SPECIFIC TO ARABIC-ENGLISH AND ENGLISH-ARABIC TRANSLATION; ‘INCREASING COMPETENCY BY PROVIDING APPROPRIATE STRATEGIES FOR EFFECTIVE TRANSLATION. ALPHABETIC ARRANGEMENT OF THE ENTRIES ENSURES EASE OF USE AS BOTH A MANUAL AND A REFERENCE WORK. AS SUCH, THE A TO Z IS EMINENTLY SUITED FOR BOTH INDEPENDENT AND CLASSROOM USE..

TRANSLATING TENSES IN ARABIC-ENGLISH AND ENGLISH-ARABIC CONTEXTS HASSAN ABDEL-SHAFIK HASSAN GADALLA 2017-05-11 THIS VOLUME IS DEVOTED TO THE TRANSLATION OF ARABIC TENSES INTO ENGLISH, AND ENGLISH TENSES INTO ARABIC. USING A CORPUS OF 1,605 EXAMPLES, IT IS REMARKABLY EXHAUSTIVE IN ITS TREATMENT OF THE CATEGORIES AND FORMS OF BOTH STANDARD ARABIC AND ENGLISH TENSES. AS SUCH, IT REPRESENTS A USEFUL REFERENCE FOR TRANSLATORS AND LINGUISTICS RESEARCHERS. WITH 260 EXAMPLE SENTENCES AND THEIR TRANSLATIONS, THE BOOK WILL BE VERY BENEFICIAL TO TEACHERS AND STUDENTS OF ARABIC-ENGLISH AND ENGLISH-ARABIC TRANSLATION. THE BOOK IS DIVIDED INTO EIGHT CHAPTERS. THE FIRST PRESENTS THE VARIETY OF ARABIC THAT WILL BE STUDIED AND EXPLAINS WHY TRANSLATION SHOULD BE A TEXT-ORIENTED PROCESS. CHAPTER TWO DEALS WITH THE DIFFERENCES BETWEEN TENSE AND ASPECT IN ARABIC AND ENGLISH, RESPECTIVELY. CHAPTER THREE PROPOSES A MODEL FOR TRANSLATING STANDARD ARABIC PERFECT VERBS INTO ENGLISH BASED ON THEIR CONTEXTUAL REFERENCES. THE FOURTH CHAPTER SHOWS THE CONTEXTUAL CLUES THAT CAN ASSIST A TRANSLATOR IN SELECTING THE PROPER ENGLISH EQUIVALENTS OF ARABIC IMPERFECT VERBS. CHAPTER FIVE DEALS WITH THE TRANSLATION OF ARABIC ACTIVE PARTICIPLES INTO ENGLISH. TRANSLATING ARABIC PASSIVE PARTICIPLES INTO ENGLISH IS HANDLED IN CHAPTER SIX. THE SEVENTH CHAPTER TACKLES THE TRANSLATION OF ENGLISH SIMPLE AND PROGRESSIVE TENSES INTO ARABIC. CHAPTER EIGHT PROVIDES AN APPROACH TO THE TRANSLATION OF ENGLISH PERFECT AND PERFECT PROGRESSIVE TENSES INTO STANDARD ARABIC.

THINKING ARABIC TRANSLATION: TUTOR’S HANDBOOK JAMES DICKINS 2016-07-22 THINKING ARABIC TRANSLATION IS A COMPREHENSIVE AND PRACTICAL 24-WEEK COURSE IN TRANSLATION METHOD. CLEAR EXPLANATIONS, DISCUSSION, EXAMPLES AND EXERCISES ENABLE STUDENTS TO ACQUIRE THE SKILLS NECESSARY FOR TACKLING A BROAD RANGE OF TRANSLATION PROBLEMS. EXAMPLES ARE DRAWN FROM A VARIETY OF SOURCES, INCLUDING JOURNALISM AND POLITICS, LEGAL AND TECHNICAL TEXTS AND LITERARY AND CONSUMER-ORIENTATED TEXTS. THIS TUTOR’S HANDBOOK COMPLEMENTS THE THINKING ARABIC TRANSLATION COURSEBOOK FOR STUDENTS. IT PROVIDES INVALUABLE GUIDANCE ON USING THE COURSE AND INCLUDES SPECIMEN ANSWERS AND PHOTOCOPIABLE CLASS HANDOUTS.

ENGLISH-ARABIC AND ARABIC-ENGLISH DICTIONARY WILLIAM THOMSON WORTABET 1987

AN INTRODUCTION TO ARABIC TRANSLATION HUSSEIN ABDUL-RAOF 2022-10-10 COMBINING THEORY AND PRACTICE, THIS BOOK IS A MODEL FOR ARABIC TRANSLATION AND PREPARES STUDENTS FOR THE TRANSLATION INDUSTRY. CONTAINING 22 APPROACHES, AN INTRODUCTION TO ARABIC TRANSLATION PROVIDES THE NORMATIVE PRINCIPLES TO GUIDE TRAINING IN ARABIC-ENGLISH-ARABIC TRANSLATION. IT REVITALIZES ARABIC-ENGLISH-ARABIC TRANSLATION THROUGH ITS EMPIRICAL TEXTUAL REALITY, HINGED UPON ARABIC AND ENGLISH AUTHENTIC CONTEXTS AND THEIR LINGUISTIC, DISCOURSAL, AND CULTURAL INCONGRUITY. THE EXERCISES IN EACH CHAPTER PROVIDE PRACTICAL TRAINING SUPPORTED BY TRANSLATION THEORY. THE TRANSLATION COMMENTARIES INCLUDED REPRESENT A CRITICAL TRANSLATION QUALITY ASSESSMENT BASED ON AN ANALYSIS OF DISCOURSE AND TEXTUAL FEATURES TO HIGHLIGHT THE PROCESS OF TRANSLATION, THE TRANSLATION APPROACH ADOPTED, AND WHY. SUCH COMMENTARY INVITES STUDENTS TO REFLECT ON THEIR UNDERSTANDING OF THE TRANSLATION PROCESS AND THE APPROACH REQUIRED FOR A GIVEN ARABIC-ENGLISH-ARABIC TRANSLATION PROBLEM. PROVIDING A METHODOLOGICALLY COMPREHENSIVE COURSE OF ARABIC-ENGLISH-ARABIC TRANSLATION STUDIES, AND INSIGHTFUL DISCUSSION OF HIGH VALUE FOR BOTH STUDENTS AND TEACHERS, THIS BOOK WILL BE INVALUABLE TO ANYONE SEEKING TO LEARN OR IMPROVE THEIR ARABIC AND TRANSLATION SKILLS.

TRANSLATION BETWEEN ENGLISH AND ARABIC NOURELDIN ABDELAAL 2020-02-18 THIS TEXTBOOK PROVIDES A COMPREHENSIVE RESOURCE FOR TRANSLATION STUDENTS AND EDUCATORS EMBARKING ON THE CHALLENGE OF TRANSLATING INTO AND OUT OF ENGLISH AND ARABIC. COMBINING A SOLID BASIS IN TRANSLATION THEORY WITH EXAMPLES DRAWN FROM REAL TEXTS INCLUDING THE QU’RAN, THE AUTHOR INTRODUCES A NUMBER OF THE PROBLEMS AND PRACTICAL CONSIDERATIONS WHICH ARISE DURING TRANSLATION BETWEEN ENGLISH AND ARABIC, EQUIPPING READERS WITH THE SKILLS TO RECOGNISE AND ADDRESS THESE ISSUES IN THEIR OWN WORK THROUGH PRACTICAL EXERCISES. AMONG THESE CONSIDERATIONS ARE GRAMMATICAL, SEMANTIC, LEXICAL AND CULTURAL PROBLEMS, COLLOCATIONS, IDIOMS AND FIXED EXPRESSIONS. WITH ITS COVERAGE OF ESSENTIAL TOPICS INCLUDING CULTURALLY-BOUND TERMS AND DIFFERENCES, BOTH NOVICE AND MORE EXPERIENCED TRANSLATORS WILL FIND THIS BOOK USEFUL IN THE DEVELOPMENT OF THEIR TRANSLATION PRACTICE.

LET’S LEARN ARABIC MOHD MURSALIN SA’AD “A COMPLETE BEGINNER GUIDE TO SELF STUDY ARABIC MATERIAL AND LEARN ARABIC AT HIS OWN PACE. THE ARABIC LEARNER WILL BE LEARNING SIMPLE PHRASES AND STEP BY STEP INCREASE HIS ARABIC VOCABULARIES AND LATER DEVELOP INTO SENTENCES. A MUST READ ARABIC REFERENCE BOOK FOR ASPIRING STUDENTS TO LEARN ARABIC. ARABIC REFERENCE BOOK CONSIST LOTS OF IMAGES TO HELP RETAIN MEMORY OF ARABIC WORDS.” FEATURES OF THIS BOOKS: IT IS BASED ON THE AUTHOR’S EXPERIENCE LEARNING ARABIC AND TEACHING FOR 15 YEARS TO NON SPEAKERS OF THE ARABIC LANGUAGE. THE SENTENCE IS WRITTEN IN THE ARABIC PHRASE AND LINE BY LINE TRANSLITERATION FOR EASY PRONUNCIATION AND TRANSLATED INTO ENGLISH FOR FAST UNDERSTANDING OF LESSONS. TO HELP STUDENTS MASTER ARABIC, WE PLACE STROKES FOR STUDENTS TO PICK UP READING ARABIC SKILLS, AND THE LEARNING CURVE WILL BE EFFECTIVE IF THE STUDENTS’ MEMORIES AND WRITE THE WORDS AND SENTENCES. WE ENCOURAGE STUDENTS TO COMMIT AND DISCIPLINE IN PRACTISING SPEAKING ARABIC PHRASE. QUESTIONS: WHAT FOREIGN LANGUAGE TO LEARN? IT DEPENDS ON YOUR OBJECTIVE OF LEARNING. IF YOU INTEND TO TRAVEL OR DO BUSINESS IN ARABIC, THEN I SUPPOSE LEARNING THE ARABIC LANGUAGE DOES HELP A LOT BECAUSE MOST LOCALS SPEAK ARABIC, WHEN YOU SPEAK THEIR LANGUAGE, YOU RELATE YOURSELF TO THE PEOPLE AROUND YOU. IS IT EASY TO LEARN SPEAKING ARABIC? YES, WE HAVE WRITTEN TRANSLITERATION FOR NON SPEAKERS OF ARABIC TO LEARN IT EASILY. YOU NEED TO HEAR FROM NATIVE ARABIC SPEAKERS, YOU CAN DEFINITELY SPEAK ARABIC. HOWEVER, WRITING IS A PROCESS THAT NEEDS LOTS OF PRACTICE; HOWEVER THE FIRST STEP IS TO HAVE THE RIGHT INTENTION AND DISCIPLINE. I THINK THE BEST ARABIC SKILLS YOU GAIN IF YOU START SPEAKING THE ARABIC LANGUAGE WITH THE LOCALS. FORM HERE YOU WILL DEVELOP ARABIC SLANG AND DIALECTS. KNOW THE ARABIC CULTURE AND GET HOLD OF MORE ARABIC RESOURCE OR ARABIC AUDIOS OR LISTEN TO RADIOS. HOW FAST CAN I LEARN A FOREIGN LANGUAGE? IT DEPENDS ON YOUR COMMITMENT AND TIME. IT IS BEST TO MINGLE WITH THE LOCALS. IF YOU START LEARNING TODAY, YOU WILL GAIN SOMETHING NEW, HOWEVER IF YOU FORGO YOUR ARABIC LEARNING DISCOVERIES, YOU WILL NOT GAIN ANYTHING FOR COUPLE OF YEARS. THIS IS THE BEST TIME TO LEARN. WHY LEARN ARABIC LANGUAGE? FIRSTLY, THE TOURIST INDUSTRY IS EXPANDING, SOME PEOPLE PREFERRED TO VISIT ASIAN COUNTRIES, BECAUSE IT IS CHEAPER. WHY SPEND THOUSANDS OF DOLLARS TO EUROPE? SECONDLY; THERE ARE LOTS OF OPPORTUNITIES TO GET PRODUCTS CHEAPER AND IMPORT TO YOUR COUNTRY. THIRDLY; WHEN YOU SPEAK ARABIC, IT HELPS TO EXPAND YOUR BUSINESS FOURTHLY: CHEAP PLACE TO SPEND IN WINTER SUCH AS ACCOMMODATION AND FOOD. HOW TO LEARN A FOREIGN LANGUAGE: “GET THE ARABIC HANDBOOK IN eBook FORMAT, I KNOW THAT OUR MIND TAKES SOME TIME TO PROCESS INFORMATION ESPECIALLY LEARNING A FOREIGN LANGUAGE AND THE PROCESS OF LEARNING IS TOUGH AND THE LANGUAGE INTRICATE, BUT THE REASON IS THAT, YOU NEED TO LEARN INNOVATIVELY AND USE MANY DIFFERENT APPROACH, BECAUSE BY JUST READING THE BOOK WOULD MAKE YOU BORED. YOU NEED TO BE CREATIVE IN USING THE FOREIGN LANGUAGE PHRASE IN A DAILY BASIS. YOU NEED TO LEARN ARABIC WITH PASSION AND USE THE ARABIC LANGUAGE. SPEAK AND USE WHATEVER YOU HAVE LEARNED INTO PRACTICE”. CHEERS TO YOUR SUCCESS. GET THIS BOOK. REVIEW ARABIC LANGUAGE BOOK: “THE ARABIC LANGUAGE BOOK IS PERFECT FOR TRAVELLERS, BUSINESS PEOPLE AND ANYBODY ELSE THAT NEEDS TO KNOW THE MOST OFTEN USED ARABIC PHRASES. THIS BOOK AND LEARNING SYSTEM OFFERS THE FASTEST AND MOST EFFICIENT METHOD TO SPEAK AND UNDERSTAND THE ARABIC THAT YOU NEED”. WHAT ARE THE STANDARDS OF THIS BOOK? IT IS WRITTEN ACCORDING TO THE CEFR A1 FORMAT. A WORD FROM THE AUTHOR: “MY BOOK HELPS STUDENTS AND WORKING ADULTS WHO WANT TO LEARN ARABIC LANGUAGE SIMPLE AND EASY BY DIRECT ARABIC SPEAKING; INCLUDED WITH TRANSLITERATION AND ENGLISH TRANSLATION. THE UNIQUE ADVANTAGE IS THAT IT WAS BASED ON THE AUTHOR’S ACTUAL LIFE EXPERIENCE LEARNING ARABIC WITH HIS PERSPECTIVE AND LEARNING CONCEPT WILL ENLIGHTEN THE PROCESS OF LEARNING ARABIC LANGUAGE, THE PROCESS OF LEARNING THIS BOOK IS COMMITMENT OF 100 HOURS” **PRACTICE MAKES PERFECT ARABIC VOCABULARY** MAHMOUD GAAFAR 2012-10-23 GO BEYOND MARHABA AND ADD THOUSANDS OF WORDS AND EXPRESSIONS TO YOUR ARABIC VOCABULARY TO COMMUNICATE COMFORTABLY IN ARABIC, YOU NEED EASY ACCESS TO A VARIETY OF WORDS AND EXPRESSIONS. IN PRACTICE MAKES PERFECT: ARABIC VOCABULARY YOU GET THE TOOLS YOU NEED TO EXPAND YOUR LEXICON AND SHARPEN YOUR SPEAKING AND WRITING SKILLS. AND HOW DO YOU DO THIS? PRACTICE, PRACTICE, PRACTICE! EACH CHAPTER OF THIS COMPREHENSIVE BOOK FOCUSES ON A THEME, SUCH AS FAMILY, FOOD, OR TRAVEL, SO YOU CAN BUILD YOUR LANGUAGE SKILLS IN A SYSTEMATIC MANNER. AS YOU LAY THE FOUNDATION FOR A BURGEONING VOCABULARY, YOU WILL BE ABLE TO WEAVE YOUR WAY IN AND OUT OF ENGLISH AND ARABIC TO GAIN THE CONFIDENCE YOU NEED TO COMMUNICATE WITH EASE. PRACTICE

MAKES PERFECT: ARABIC VOCABULARY OFFERS YOU: THOUSANDS OF NEW WORDS AND EXPRESSIONS MORE THAN 250 FUN EXERCISES HANDY CULTURAL AND SOCIAL TIPS AND AN INSIGHT INTO ARAB LIFE AN ANSWER KEY TO GAUGE YOUR COMPREHENSION WITH HELP FROM THIS BOOK, YOU CAN EASILY COMMUNICATE IN ARABIC ABOUT: EDUCATION, CAREERS, AND SKILLS * VACATIONS AND ADVENTURES * CULTURE, SOCIETY, AND TRADITIONS * COOKING AND RECIPES * YOUR NEIGHBORHOOD AND HOME * YOUR FAMILY AND FRIENDS * ENVIRONMENTAL ISSUES * CRIME, JUSTICE, AND POLITICS . . . AND MUCH MORE

THE ROUTLEDGE COURSE ON MEDIA, LEGAL AND TECHNICAL TRANSLATION MAHMOUD ALTARABIN 2020 THE ROUTLEDGE COURSE ON MEDIA, LEGAL AND TECHNICAL TRANSLATION: ENGLISH-ARABIC-ENGLISH IS AN INDISPENSABLE AND ENGAGING COURSEBOOK FOR UNIVERSITY STUDENTS WISHING TO DEVELOP THEIR ENGLISH-ARABIC-ENGLISH TRANSLATION SKILLS IN THESE THREE TEXT TYPES. TAKING A PRACTICAL APPROACH, THE BOOK INTRODUCES ARAB TRANSLATION STUDENTS TO COMMON TRANSLATION STRATEGIES IN ADDITION TO THE LINGUISTIC, SYNTACTIC, AND STYLISTIC FEATURES OF MEDIA, LEGAL, AND TECHNICAL TEXTS. THIS BOOK FEATURES TEXTS CAREFULLY SELECTED FOR THEIR TECHNICAL RELEVANCE. THE KEY FEATURES INCLUDE: - COMPREHENSIVE FOUR CHAPTERS COVERING MEDIA, LEGAL, AND TECHNICAL TEXTS, WHICH ARE OF IMMENSE IMPORTANCE TO ARAB TRANSLATION STUDENTS; - DETAILED AND CLEAR EXPLANATIONS OF THE LEXICAL, SYNTACTIC, AND STYLISTIC FEATURES OF ENGLISH AND ARABIC MEDIA, LEGAL, AND TECHNICAL TEXTS; - UP-TO-DATE AND PRACTICAL TRANSLATION EXAMPLES IN BOTH DIRECTIONS OFFERING STUDENTS ACTUAL EXPERIENCES OF PROFESSIONAL ~~TRANSLATION COURSEBOOK~~ TRANSLATION FROM VARIOUS SOURCES TO PROMOTE STUDENTS’ FAMILIARITY WITH LANGUAGE FEATURES AND USE; - EXTENSIVE RANGE OF EXERCISES FOLLOWING EACH SECTION OF THE BOOK TO ENABLE STUDENTS TO TEST AND PRACTICE THE KNOWLEDGE AND SKILLS THEY DEVELOPED FROM READING PREVIOUS SECTIONS; - GLOSSARIES FOLLOWING MOST EXERCISES CONTAINING THE TRANSLATION OF DIFFICULT WORDS; AND - A LIST OF RECOMMENDED READINGS FOLLOWING EACH CHAPTER. THE EASY, PRACTICAL, AND COMPREHENSIVE APPROACH ADOPTED IN THE BOOK MAKES IT A MUST-HAVE COURSEBOOK FOR INTERMEDIATE AND ADVANCED STUDENTS STUDYING TRANSLATION BETWEEN ENGLISH AND ARABIC. UNIVERSITY INSTRUCTORS AND PROFESSIONAL TRANSLATORS WORKING ON TRANSLATION BETWEEN ENGLISH AND ARABIC WILL FIND THIS BOOK PARTICULARLY USEFUL.

ALI ALMANNA 2016-04-14 THE ROUTLEDGE COURSE IN TRANSLATION ANNOTATION: ARABIC-ENGLISH-ARABIC IS A KEY COURSEBOOK FOR STUDENTS AND PRACTITIONERS OF TRANSLATION STUDIES. FOCUSING ON ONE OF THE MOST PROMINENT DEVELOPMENTS IN TRANSLATION STUDIES, ANNOTATION FOR TRANSLATION PURPOSES, IT PROVIDES THE READER WITH THE THEORETICAL FRAMEWORK FOR ANNOTATING THEIR OWN, OR COMMENTING ON OTHERS’, TRANSLATIONS. THE BOOK: PRESENTS A SYSTEMATIC AND THOROUGH EXPLANATION OF TRANSLATION STRATEGIES, SUPPORTED THROUGHOUT BY ~~THE ROUTLEDGE COURSEBOOK~~ FEATURES AUTHENTIC MATERIALS TAKEN FROM A WIDE RANGE OF SOURCES, INCLUDING LITERARY, JOURNALISTIC, RELIGIOUS, LEGAL, TECHNICAL AND COMMERCIAL TEXTS BRINGS THE THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION ANNOTATION TOGETHER IN AN INFORMED AND COMPREHENSIVE WAY INCLUDES PRACTICAL EXERCISES AT THE END OF EACH CHAPTER TO CONSOLIDATE LEARNING AND ALLOW THE READER TO PUT THE THEORY INTO PRACTICE CULMINATES WITH A LONG ANNOTATED LITERARY TEXT, ALLOWING THE READER TO HAVE A CLEAR VISION ON HOW TO APPLY THE THEORETICAL ELEMENTS IN A COHESIVE WAY THE ROUTLEDGE COURSE IN TRANSLATION ANNOTATION IS AN ESSENTIAL TEXT FOR BOTH UNDERGRADUATE AND POSTGRADUATE STUDENTS OF ARABIC-ENGLISH TRANSLATION AND OF TRANSLATION STUDIES.

HANEM EL-FARAHATY 2015-05-12 ARABIC-ENGLISH-ARABIC LEGAL TRANSLATION PROVIDES A GROUNDBREAKING INVESTIGATION OF THE ISSUES FOUND IN LEGAL TRANSLATION BETWEEN ARABIC AND ENGLISH. DRAWING ON A CONTRASTIVE-COMPARATIVE APPROACH, IT ANALYSES PARALLEL AUTHENTIC LEGAL DOCUMENTS IN BOTH ARABIC AND ENGLISH TO EXAMINE THE FEATURES OF LEGAL DISCOURSE IN BOTH LANGUAGES AND UNCOVER THE DIFFERENT TRANSLATION TECHNIQUES USED. IN SO DOING, IT ADDRESSES THE FOLLOWING QUESTIONS: WHAT ARE THE FEATURES OF ENGLISH AND ARABIC LEGAL TEXTS? WHAT ARE THE SIMILARITIES AND DIFFERENCES OF ENGLISH AND ARABIC LEGAL TEXTS? WHAT ARE THE DIFFICULT AREAS OF LEGAL TRANSLATION BETWEEN ENGLISH AND ARABIC LEGAL TEXTS? WHAT ARE THE TECHNIQUES FOR TRANSLATING THESE DIFFICULT AREAS ON THE LEXICAL AND SYNTACTIC LEVELS? FEATURES INCLUDE: A THOROUGH DESCRIPTION OF THE FEATURES OF LEGAL TRANSLATION IN BOTH ENGLISH AND ARABIC, DRAWING ON EMPIRICAL NEW RESEARCH, CORPUS DATA ANALYSIS AND STRATEGIC TWO-WAY COMPARISONS BETWEEN SOURCE TEXTS AND TARGET TEXTS COVERAGE OF A BROAD RANGE OF TOPICS INCLUDING AN OUTLINE OF THE CHOSEN FRAMEWORK FOR DATA ANALYSIS, A HISTORICAL SURVEY OF LEGAL DISCOURSE DEVELOPMENTS IN BOTH ARABIC AND ENGLISH AND DETAILED ANALYSES OF LEGAL LITERATURE AT BOTH THE LEXICAL AND SYNTACTIC LEVELS ATTENTION TO COMMON AREAS OF DIFFICULTY SUCH AS SHARIAH LAW TERMS, ARCHAIC TERMS AND MODEL AUXILIARIES MANY EXAMPLES AND EXCERPTS FROM A WIDE SELECTION OF AUTHENTIC LEGAL DOCUMENTS, REINFORCED BY PRACTICAL DISCUSSION POINTS, EXERCISES AND PRACTICE DRILLS TO ENCOURAGE ACTIVE ENGAGEMENT WITH THE MATERIAL AND OPPORTUNITIES FOR HANDS-ON LEARNING. WIDE-RANGING, SCHOLARLY AND THOUGHT-PROVOKING, THIS WILL BE A VALUABLE RESOURCE FOR ADVANCED UNDERGRADUATES AND POSTGRADUATES ON ARABIC, TRANSLATION STUDIES AND COMPARATIVE LINGUISTICS COURSES. IT WILL ALSO BE ESSENTIAL READING FOR TRANSLATION PROFESSIONALS AND RESEARCHERS WORKING IN THE FIELD.

ENGLISH-ARABIC CONVERSATIONAL DICTIONARY RICHARD J. SCHKE 1958

ARABIC ENGLISH BILINGUAL VISUAL DICTIONARY (WITH AUDIO) DORLING KINDERSLEY PUBLISHING STAFF 2017-03-30 BILINGUAL VISUAL DICTIONARY SERIES IS BY YOUR SIDE WHEN BUYING FOOD, TALKING ABOUT WORK, DISCUSSING HEALTH, AND STUDYING LANGUAGE. STUNNING VISUALS AND COMPREHENSIVE INDEXES COMBINE TO MAKE THIS ARABIC/ENGLISH DICTIONARY YOUR INDISPENSABLE LANGUAGE COMPANION. FULLY UPDATED TO REFLECT RECENT CHANGES IN TECHNOLOGY AND CLOTHING, THIS DICTIONARY ALSO FEATURES AN EASY-TO-USE AUDIO APP, ENABLING YOU TO HEAR TERMS SPOKEN OUT LOUD. LEARN AND RETAIN ALL THE KEY PHRASES YOU NEED TO KNOW, AND PERFECT YOUR PRONUNCIATION WITH AUDIO HELP. THE ARABIC ENGLISH BILINGUAL VISUAL DICTIONARY IS YOUR ESSENTIAL VOCABULARY GUIDE TO THE WORLD AROUND YOU.” DATA-SHEETS-USERFORMAT=“{“2”:13261,“3”:{NULL,0},“4”:{NULL,2,1677215},“9”:0,“10”:0,“11”:4,“12”:0,“15”:“VERDANA”,“16”:8}” >ARABIC LANGUAGE LEARNING HAS NEVER BEEN EASIER WITH THIS FULLY ILLUSTRATED VOCABULARY GUIDE. PERFECT FOR TOURIST AND BUSINESS TRAVELLERS ALIKE, DK’S BILINGUAL VISUAL DICTIONARY SERIES IS BY YOUR SIDE WHEN BUYING FOOD, TALKING ABOUT WORK, DISCUSSING HEALTH, AND STUDYING LANGUAGE. STUNNING VISUALS AND COMPREHENSIVE INDEXES COMBINE TO MAKE THIS ARABIC/ENGLISH DICTIONARY YOUR INDISPENSABLE LANGUAGE COMPANION. FULLY UPDATED TO REFLECT RECENT CHANGES IN TECHNOLOGY AND CLOTHING, THIS DICTIONARY ALSO FEATURES AN EASY-TO-USE AUDIO APP, ENABLING YOU TO HEAR TERMS SPOKEN OUT LOUD. LEARN AND RETAIN ALL THE KEY PHRASES YOU NEED TO KNOW, AND PERFECT YOUR PRONUNCIATION WITH AUDIO HELP. THE ARABIC ENGLISH BILINGUAL VISUAL DICTIONARY IS YOUR ESSENTIAL VOCABULARY GUIDE TO THE WORLD AROUND YOU.

ARABIC STORIES FOR LANGUAGE LEARNERS HEZI BROSH 2013-08-06 ARABIC STORIES FOR LANGUAGE LEARNERS—A LANGUAGE LEARNING EXPERIENCE FOR BEGINNER TO INTERMEDIATE STUDENTS OF THE ARABIC LANGUAGE. THE TRADITIONAL STORIES OF A COUNTRY ARE INVALUABLE AT PROVIDING INSIGHT INTO UNDERSTANDING THE CULTURE, HISTORY AND LANGUAGE OF A PEOPLE. A GREAT WAY TO LEARN ARABIC, THE SIXTY-SIX STORIES FOUND IN ARABIC STORIES FOR LANGUAGE LEARNERS PRESENT THE VOCABULARY AND GRAMMAR USED EVERY DAY IN ARABIC-SPEAKING COUNTRIES. PULLED FROM A WIDE VARIETY OF SOURCES THAT HAVE BEEN EDITED AND SIMPLIFIED FOR LEARNING PURPOSES, THESE STORIES ARE PRESENTED IN PARALLEL ARABIC AND ENGLISH, FACILITATING LANGUAGE LEARNING IN THE CLASSROOM AND VIA SELF-STUDY. EACH STORY IS FOLLOWED BY A SERIES OF QUESTIONS IN ARABIC AND ENGLISH TO TEST COMPREHENSION AND ENCOURAGE DISCUSSION. ARABIC STORIES FOR LANGUAGE LEARNERS BRINGS ARAB CULTURE TO LIFE COLORFULLY AND IMMEDIATELY. REGARDLESS OF WHETHER OR NOT YOU HAVE A WORKING KNOWLEDGE OF ARABIC, THIS BOOK GIVES READERS A TANTALIZING INTRODUCTION TO THE WISDOM AND HUMOR OF THESE ANCIENT DESERT-DWELLING PEOPLES. THE DOWNLOADABLE IN AUDIO HELPS STUDENTS OF ARABIC IMPROVE THEIR PRONUNCIATION AND INFLECTION, AND IMMERSSES NON-STUDENTS INTO THE UNIQUELY ARABIC STORYTELLING STYLE.

TRANSLATION AHMED ALAOUI 2012 COLLOQUIAL ARABIC OF THE GULF CLIVE HOLES 2015-08-27 THIS NEW EDITION OF COLLOQUIAL ARABIC OF THE GULF HAS BEEN REVISED AND UPDATED TO MAKE LEARNING THIS VARIETY OF ARABIC EASIER AND MORE ENJOYABLE THAN EVER BEFORE. SPECIALLY WRITTEN BY AN EXPERT FOR SELF-STUDY AND CLASSROOM USE, THE COURSE OFFERS YOU A STEP-BY-STEP APPROACH TO SPOKEN ARABIC OF THE GULF, TOGETHER WITH AN INTRODUCTION TO READING SIGNS, BUSINESS CARDS, ADVERTISEMENTS AND OTHER REALIA. NO PRIOR KNOWLEDGE OF THE LANGUAGE IS REQUIRED. EACH UNIT PRESENTS NUMEROUS GRAMMATICAL POINTS THAT ARE REINFORCED WITH A WIDE RANGE OF EXERCISES FOR REGULAR PRACTICE. A FULL ANSWER KEY CAN BE FOUND AT THE BACK AS WELL AS USEFUL VOCABULARY SUMMARIES THROUGHOUT. FEATURES NEW TO THIS EDITION INCLUDE: A ‘CULTURAL POINT’ SECTION IN EACH UNIT ON IMPORTANT ASPECTS OF GULF CULTURE, SOCIETY AND HISTORY, WITH PHOTOGRAPHS AND REALIA A ‘READING ARABIC’ SECTION IN EACH UNIT, PLUS A SPECIAL APPENDIX ON THE ARABIC SCRIPT COMPREHENSIVE GLOSSARIES, BOTH ENGLISH-ARABIC AND ARABIC-ENGLISH, CONTAINING ALL THE WORDS IN THE BOOK EXTRA NOTES ON THE DIALECTS OF OMAN. BY THE END OF THIS REWARDING COURSE YOU WILL BE ABLE TO COMMUNICATE CONFIDENTLY AND EFFECTIVELY IN ARABIC IN A BROAD RANGE OF SITUATIONS. AUDIO MATERIAL TO ACCOMPANY THE COURSE IS AVAILABLE TO DOWNLOAD FREE IN MP3 FORMAT FROM WWW.ROUTLEDGE.COM/CW/COLLOQUIALS. RECORDED BY NATIVE SPEAKERS, THE AUDIO MATERIAL FEATURES THE DIALOGUES AND TEXTS FROM THE BOOK AND WILL HELP DEVELOP YOUR LISTENING AND PRONUNCIATION SKILLS. .

FOR BOTH ADVANCED STUDENTS AND TRANSLATORS FOR TRANSLATION BETWEEN ARABIC AND ENGLISH. THE AUTHORS TAKE A PRACTICAL APPROACH, FOCUSING ON CONTRASTIVE STYLISTICS AND PARTICULAR ATTENTION TO THE MAIN AREAS OF DIFFICULTY IN ENGLISH/ARABIC TRANSLATION. EACH LESSON CONTAINS TRANSLATION EXAMPLES AND SAMPLES GLEANED FROM AUTHENTIC MATERIALS, BOTH FROM LITERATURE AND THE MEDIA, PLUS ADDITIONAL EXERCISES. AGLOSSARY AND LIST OF ONLINE RESOURCES ARE ALSO PROVIDED AT THE BACK OF THE BOOK.

BETWEEN ENGLISH AND ARABIC BAHAA ABULHASSAN 2014-06-02 THIS BOOK OFFERS A CHALLENGING AND STIMULATING PERSPECTIVE ON TRANSLATION. IT IS A COMPREHENSIVE PRACTICAL COURSE IN TRANSLATION BETWEEN ENGLISH AND ARABIC AND, AS SUCH, WILL BE INVALUABLE TO ALL INTERESTED IN TRANSLATION. BASED ON CONTRASTIVE LINGUISTICS, IT FEATURES A VARIETY OF TRANSLATION KEY CONCEPTS, INCLUDING LEXICAL, GRAMMATICAL AND STYLISTIC ISSUES. THE BOOK BALANCES THEORY AND APPLICATION IN TRANSLATION. THE BOOK IS THE RESULT OF THE MANY COURSES THE AUTHOR HAS TAUGHT TO STUDENTS OF ARABIC-ENGLISH TRANSLATION, AND WILL HELP BILINGUAL SPEAKERS BECOME FAMILIAR WITH TRANSLATION TECHNIQUES AND DEVELOP PRACTICAL TRANSLATION SKILLS TO THE SAME STANDARD AS THAT EXPECTED OF A UNIVERSITY GRADUATE. IT PRESENTS A REMARKABLE SELECTION OF EXAMPLES OF ENGLISH/ARABIC TRANSLATION. THROUGH LEXICAL RESEARCH, GLOSSARY BUILDING AND AN INTRODUCTION TO KEY THEORETICAL CONCEPTS IN TRANSLATION, THE READER WILL GAIN A BETTER UNDERSTANDING OF WHAT GRADUATE-LEVEL TRANSLATION INVOLVES.

KEITH MASSEY 2008-11-19 LOOKING TO ENHANCE YOUR ARABIC WRITING SKILLS? INTERMEDIATE ARABIC FOR DUMMIES GIVES YOU PRACTICAL EXAMPLES AND USEFUL EXERCISES SO YOU CAN PRACTICE WRITING THE LANGUAGE LIKE A NATIVE. FROM VOCABULARY AND NUMBERS TO JUGGLING TENSES, YOU’LL GET CLEAR UNDERSTANDING OF THE NUANCES OF ARABIC STYLE AND USAGE THAT WILL HAVE YOU WRITING IN NO TIME! THIS FRIENDLY, HANDS-ON WORKBOOK STARTS WITH A HELPFUL GRAMMAR REVIEW FROM NOUNS, ADJECTIVES, AND ADVERBS TO PRONOUNS, PREPOSITIONS, AND CONJUNCTIONS. IT PRESENTS WORDS AND EXAMPLES IN BOTH ARABIC SCRIPT AND ENGLISH TRANSLITERATION. YOU’LL FIND TIPS FOR SELECTING THE CORRECT VERBS AND CHARTS THAT PROVIDE CONJUGATIONS OF REGULAR AND IRREGULAR ARABIC VERBS, AND END-OF-CHAPTER ANSWER KEYS HELP YOU FOCUS YOUR STUDIES. AND, YOU CAN PRACTICE YOUR ARABIC WRITING RIGHT IN THE BOOK. DISCOVER HOW TO: IMPROVE YOUR WRITTEN ARABIC SKILLS UNDERSTAND ARABIC STYLE AND USAGE USE NUMBERS TIMES AND DATES READ AND WRITE THE ARABIC ALPHABET USE FUNDAMENTAL ARABIC GRAMMAR COMMUNICATE MORE EFFECTIVELY IN ARABIC GRASP ESSENTIAL DIFFERENCES IN ARABIC AND ENGLISH USAGE JOIN CLAUSES AND FORM CONDITIONAL SENTENCES USE THE VERBAL NOUN AND PARTICIPLES WRITE EMAILS, PERSONAL LETTERS, AND OTHER CORRESPONDENCE CONDUCT BUSINESS EFFECTIVELY IN ARABIC AVOID COMMON MISTAKES IN ARABIC COMPLETE WITH HELPFUL ENGLISH/ARABIC AND ARABIC/ENGLISH DICTIONARIES AND GREAT HINTS FOR FINE-TUNING YOUR ARABIC, INTERMEDIATE ARABIC FOR DUMMIES IS THE TOOL YOU NEED TO START IMPROVING YOUR ARABIC WRITING NOW!